

Л. Ш. АРСЛАНОВ (Елабуга)

МАРИЙСКИЙ ПЛАСТ В ТОПОНИМИИ ЕЛАБУЖСКОГО РАЙОНА ТАТАРСКОЙ АССР

Марийский пласт в топонимии Елабужского района Татарской АССР обнаруживается в основном в ойконимах и гидронимах. Среди них встречаются чисто марийские и гибридные (татарско-марийские, удмуртско-марийские, марийско-удмуртские). Марийский пласт прослеживается в названиях населенных пунктов с татарским и, частично, русским населением в настоящее время. К топонимам марийского происхождения относятся следующие ойконимы и гидронимы.

Айталан — ойконим, в селе проживают татары-крещены. Ойконим состоит из компонентов: мар. *ото* (*Айт*) 'маленький лес, роща' + тюрк. *алан* 'поляна', т. е. роща в поле, среди поля. Относительно этимологии топонимического компонента *Аты* существуют два противоположных мнения. Г. В. Юсупов считает топоним *Аты* идентичным с племенными названиями киргизов *ада*, казахов *адай*, туркменов *ата* (1971 : 226). Г. Ф. Саттаров (1973 : 58—59), Н. Б. Бурганова (1982 : 48), Ф. Г. Гарипова (1978 : 57) связывают топонимический элемент *Аты* с мар. *ото* 'маленький лес, роща'.

Атиаз — название деревни, населенной крещеными татарами. Об этимологии топонимического элемента *Атиаз* есть несколько точек зрения. Г. Ф. Саттаров полагает, что ойконим *Атийаз* происходит от древнего чувашского языческого имени *Атиаз* ~ *Атийас*, *Атийаш* (1973 : 220). По мнению Н. Б. Бургановой, название образовалось из мар. *ото* + тюрк. *йаз* 'поле', компонент *Аты* можно связать с древнемар. *ото-ота* 'роща', источником которого считаются диалекты древнеболгарского языка (1982 : 48). Автор придерживается этимологии, предложенной Н. Б. Бургановой. Топонимический элемент *Аты* участвует в образовании многих ойконимов и гидронимов Арского, Сабинского, Нижнекамского и Елабужского районов Татарской АССР; например, р. *Атинка* — приток Казанки, села *Субаш Аты*, *Малые Аты*, *Большие Аты* и т. д.

Актазик — ойконим. Марийское название села *Памаш энер* состоит из мар. *памаш* 'родник' + топоформант *энер* 'река'. Заселили его марийцы около 350 лет назад, прибыв из-под Казани (Материалы по статистике Вятской губернии 1889). Этимология официального названия *Актазик* не ясна. Ф. И. Гордеев связывает ойконим *Актазик* с татарским источником: *ак* 'белый' + *таз* (*таж*) 'корона, венец', что малоубедительно. Близкий по форме антропоним *Акмазик* представлен в бывшей Вятской губернии (Сепеев 1975 : 50).

Ахтийал ~ *Ихтийал* ~ *Ыхтийал* — ойконим: *Татарский Ахтиял*, *Русский Ахтиял*, речка *Ахтиял*. Материалы свидетельствуют также о существовании в прошлом марийского Ахтияла: «Ахтиял — мар. д. в Елабужском уезде Вятской губернии, рядом с ней Татарский Ахтиял, Рус-

ский Ахтиял, речка Ахтиял — приток Ижа» (Материалы по статистике Вятской губернии 1889 : 40). Ближе к источнику, нам представляется вариант *Ихтиял* ~ *Ыхтиял*, так как татарское население произносит *Ыхтиял*, а не *Ахтиял*. По свидетельству Ф. И. Гордеева, *Ахтиял* — сложное слово: *Ахтий* (ак 'белый' + *тий* ?), заимствование из татарского языка, + мар. ял 'деревня' (1979 : 172). Эта этимология, как нам кажется, не отвечает лингвистическим требованиям. Первоначально, как выше отмечено, следует признать варианты *Ыхтиял* ~ *Ихтиял*. Аналогичные ойконимы *Малый Ихтиял*, *Большой Ихтиял*, с. *Ихта* обнаружены в Яранском уезде Вятской губернии (Гордеев 1979 : 77). Данный топоним, по всей вероятности, состоит из компонентов *ихта* + мар. ял 'деревня'. Топоним *Ахтиял* ~ *Ихтиял*, следовательно, указывает на местность, откуда мигрировало татарское, русское и марийское население деревень, носящих название *Ахтиял* ~ *Ихтиял*. Неофициальные названия упомянутых населенных пунктов также указывают на место, откуда мигрировало население указанных сел: Верхний Котельничий, I Нолинский, которые соответственно имеют топонимические параллели в бывшей Вятской губернии (города Котельничий, Нолинск, Нолинка).

Дюм-Дюм (тат. *Дөм-Дөм*): Татарский Дюм-Дюм, Русский Дюм-Дюм. Основателями д. Татарский Дюм-Дюм были, очевидно, марийцы. Русское население Русского Дюм-Дюма «были четыре помещицьи семьи, переведенные еще 100 лет тому назад из Дюм-Дюма татарского, куда были переселены из-под Казани» (Материалы по статистике Вятской губернии 1889 : 61). Татарское население, по рассказам местных старожилов, переселилось из соседней деревни Большой Шурняк. Следовательно, до появления татар в Татарском Дюм-Дюме жили марийцы. Деревню, по всей вероятности, основали марийцы из деревень Тюм-Тюм Уржумского и Малмыжского уездов Вятской губернии. Примечательно, что среди татар д. Татарский Дюм-Дюм сохранились марийские роды (*чирмеш нацеле*). Наше предположение подтверждается и тем, что ойконим *Тюм-Тюм* представлен в Волжском районе Марийской АССР, а также в Малмыжском и Уржумском районах Кировской области. В Вятско-Полянском районе Кировской области также имеется удмуртское село Дым-Дым-Омга. Относительно этимологии ойконима *Дюм-Дюм* (*Тюм-Тюм*) имеется несколько точек зрения. По мнению М. Г. Атаманова, компонент *Дым-Дым* в ойкониме *Дым-Дым-Омга* на материале удмуртского языка не поддается этимологизации (1980 : 80). С. Я. Черных связывает его с удмуртским воршудным именем *Дым-Дым-Омга* (1983 : 84—85). Ойконим *Дюм-Дюм* (*Тюм-Тюм*), как мы полагаем, явно марийского происхождения: восходит к марийскому словосочетанию *тумо* 'дуб' + *түн* 'комель, основание дерева, комлевый'. По сообщению Ю. В. Андуганова, местное население марийской д. Тюм-Тюм Малмыжского и Уржумского районов Кировской области также считает, что название происходит из *тумо* 'дуб' + *түн* 'комель, основание дерева, комлевый'. Ойконим, образованный по такой же модели, имеется и в татарском языке, ср. д. *Иман Кискэ* (*Именьково*) Лаишевского района Татарской АССР.

Кокшан — гидроним и ойконим: *Нижний Кокшан* (*Быковка*), *Верхний Кокшан* (*Груздлевка*), *Кокшан-завод*, *Татарский Кокшан*. Основателями были марийцы, проживавшие в бассейне рек Большой и Малый Кокшаги — левых притоков Волги (Сепеев 1970 : 280). Г. Ф. Саттаров связывает топоним *Кокшан* с чувашским языческим именем *Кокшантай* (1973 : 219—220), что маловероятно. По мнению Ф. И. Гордеева, топоним *Кокшан* состоит из следующих элементов: *Ка* + топоформант *-киш* + *-ан* (1979 : 103). Топоним *Кокшан* — марийское название Кокшаги — закономерно повторяется на территории Марийской АССР: *Изи Кокшан* (*Малая Кокшага*), *Кугу Кокшан* (*Большая Кокшага*), д. *Кокшан*.

Сола в Медведевском районе (мар. сола 'деревня'), Кокшандыр — марийский ойконим в Яранском уезде Вятской губернии (Какшан + мар. түр 'край, крайний' — Гордеев 1979 : 163). В русских летописях XVI в. содержится первое упоминание о марийской волости *Большой Кокшан*, *Малый Кокшан* (Айплатов 1965 : 21).

Куклюк — название марийского села в Елабужском районе. Неофициальное название *Куклым* (Список населенных мест Вятской губернии 1876 : 182). *Куклюк* — сложный топоним: мар. *куп* 'болото' + *лук* 'угол', т. е. 'угол болота'. Название дано по рельефу местности. Топоформант *кип* активно участвует в образовании топонимов (Галкин 1965 : 7). В 1675 г. упоминается д. *Куплюк* Казанского уезда (Сепеев 1975 : 45). Правильность данной этимологии подтверждается тем, что татары соседних сел вместо официального *Куклюк* предпочитают вариант *Көбелек* ~ *Көблек*, а марийцы — *Күплүк*. Марийцы переселились в Куклюк, по всей вероятности, с верховьев Вятки из современного села Кетяк Малмыжского района Кировской области, о чем напоминает название одной из улиц села — *Кетяк*.

Эльнет — гидроним и ойконим. Население — марийцы, переселившиеся из-под Казани. Гидроним *Ильнеть* (*Элнет*) Ф. И. Гордеев связывает с индоевропейским корнем *ел* ~ *ол* (1973 : 230). Марийское население, судя по названию деревни, переселилось сюда с р. Илеть — левого притока Волги.

Юраш — топоним имеет широкое распространение в Елабужском районе Татарской АССР, а также в соседнем Граховском районе Удмуртской АССР. В этих селах живут в основном татары, частично удмурты. Топоним *Юраш* представлен гидронимом (название речки) *Юрашка* и названиями деревень: *Старые Юраши* (*Иске Юраш*), *Сосновые Юраши*, *Вотские Юраши*, *Верхние Юраши*. Относительно этимологии *Юраш*, *Юраши* существует несколько мнений. Г. Ф. Саттаров ойконим *Юраш* связывает с чувашским языческим именем *Юрас* ~ *Юраш* (1973 : 220), что опять-таки маловероятно. М. Г. Атаманов полагает, что ойконимы *Старые Юраши*, *Нижние Юраши* и др. образованы от гидронима *Юрашка*, восходящего к мар. *ераш* 'маленькое озерко, лужа, ручей' (1976 : 223). Топоформант *-ер* принимает активное участие в образовании топонимов не только марийского, но и других финно-угорских языков (Галкин 1965 : 7). Предположение о марийском происхождении топонима *Юраш* подтверждается тем, что татарское население Старых Юрашей считает, что их предки переселялись сюда из-под Казани. Следовательно, до появления татар гидроним и ойконим *Юраш* существовали. Неофициальное название Сосновых Юрашей — *Салауч* созвучно с названием татарского села *Салауч* Балтасинского района Татарской АССР. Следует отметить также, что основные языковые особенности говора жителей Старых Юрашей почти идентичны с языковыми особенностями говора д. Салауч Балтасинского района ТАССР.

К марийскому пласту относит Г. Ф. Саттаров название д. *Псеєво* (*Песэй*), полагая, что ойконим *Песэй* (*Псеєво*) образован от марийского прозвища-имени *Псэй* (*Писей*). Г. Ф. Саттаров пишет, что в основе данного антропонима лежит мар. *писе* 'быстрый; бойкий, живой, расторопный' + звательный суффикс *й/эй*. Известно, что «в селах *Псэй* (*Псеєво*), *Тэкэш* (*Текашево*) проживали татары, в том числе типтяры, также черемисы. Эти последние говорили на черемисском языке, были язычниками» (Саттаров 1975 : 53).

Возможно, марийского происхождения ойконим *Тэкэш* (*Текашево*). Он состоит, по всей вероятности, из мар. *тага/така* 'баран' + суффикс *-аш*. Слово *тага* в марийский язык проникло из татарского или чувашского языка.

Марийским является, очевидно, и название русской деревни *Черенга*. Данный топоним можно связать с ойконимами *Шаранга* (марийская деревня). *Заовражная Шаранга* в Яранском уезде Вятской губернии при гидрониме *Шара* (Гордеев 1979 : 110). Этимология не ясна — возможно, от мар. *шаранге* 'ветла'.

Марийского происхождения (Спасский 1912 : 24) и название озера *Пинэрэ* (*Пинерь*) недалеко от д. Бизяки. Г. Ф. Саттаров связывает его с чувашским словом *пин* 'тысяча' (1973 : 213).

На марийском материале можно объяснить происхождение гидронимов *Шурминка* — приток р. Анзири (Анзирки) и название д. *Анзирка* в Елабужском районе, которые можно сопоставить с ойконимом *Шурма* и гидронимом *Шурминка*, а также с названием Энзеринской волости в Вятской губернии.

ЛИТЕРАТУРА

- Айплатов Г. Н. 1965, Расселение марийцев во второй половине XVI—XVII в. — Научная сессия по этногенезу марийского народа (Тезисы докладов и сообщений), Йошкар-Ола, 20—23.
- Атаманов М. Г. 1976, Ойконимы Граховского района Удмуртской АССР. — Ономастика Поволжья, вып. 4, Саранск, 221—224.
- 1980, Отражение микроэтнонима в топонимии. — Микроэтнонимы удмуртов и их отражение в топонимии, Ижевск, 67—88.
- Бурганова Н. Б. 1982, К вопросу о формировании земледельческой лексики в татарском языке. — Лексика и стилистика татарского языка, Казань.
- Галкин И. С. 1965, Топонимика марийского края в связи с вопросом происхождения марийского народа. — Научная сессия по этногенезу марийского народа (Тезисы докладов и сообщений), Йошкар-Ола, 6—8.
- Гарипова Ф. Г. 1978, Этнолингвистические пласты в гидронимии Заказанья. — Источниковедение и история тюркских языков, Казань.
- Гордеев Ф. И. 1973, О происхождении гидронима Илеть. — Ономастика Поволжья, вып. 3, Уфа, 228—230.
- 1979, Этимологический словарь марийского языка, том I, Йошкар-Ола.
- Износков И. А. 1884, О сохранившихся преданиях по поводу русских и инородческих поселений в Казанской и соседней с нею губерниях. — Труды Четвертого археологического съезда в России, том I, Казань.
- Материалы по статистике Вятской губернии 1889, том VI, вып. 1, Вятка.
- Саттаров Г. Ф. 1973, Татарстан АССР-нын антропотопонимнары, Казань.
- 1975, Антропонимия Татарской АССР. Автореф. докт. дисс., Казань.
- Сепеев Г. А. 1970, Топонимические и родовые названия марийцев как историко-этнографический источник. — Вопросы финно-угроведения, вып. 5, Йошкар-Ола, 279—287.
- 1975, Восточные марийцы, Йошкар-Ола.
- Спасский Н. А. 1912, Очерки по родиноведению. Казанская губерния, Казань.
- Список населенных мест Вятской губернии 1876, Вятка.
- Черных С. Я. 1983, Ономастикон деревни Мари Малмыж за 1717—1748 годы. — Вопросы марийской ономастики, вып. 4, Йошкар-Ола, 84—94.
- Юсупов Г. В. 1971, Булгаро-татарская эпиграфика и топонимика как источник исследования этногенеза казанских татар. — Вопросы этногенеза тюркоязычных народов Среднего Поволжья, Казань.

L. S. ARSLANOV (Jelabuga)

MARISCHE ORTSNAMEN IM RAYON JELABUGA IN DER TATARISCHEN ASSR

In den heutigen tatarischen und russischen Orten des Rayons Jelabuga gibt es Toponyme marischer Herkunft, wobei Oikonyme und Hydronyme überwiegen. Einige davon sind reinmarische, andere hybride (z. B. tatarisch-marische, udmurtisch-marische, marisch-udmurtische) Namen.